

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1980 Nr. 32

---

---

A. TITEL

*Verdrag tot samenwerking inzake octrooien, met Reglement;  
Washington, 19 juni 1970*

B. TEKST

De tekst van Verdrag en Reglement is geplaatst in *Trb.* 1973, 20.  
Voor wijzigingen van het Reglement zie rubriek J van *Trb.* 1979, 104  
en 140.

Voor wijzigingen van de artikelen 53 en 54 van het Verdrag zie ru-  
briek J hieronder.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1973, 20 en *Trb.* 1979, 104. Zie ook rubriek J hieronder.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1979, 104.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1973, 20 en *Trb.* 1979, 104.

Behalve de aldaar genoemde Staten heeft nog de volgende Staat in  
overeenstemming met artikel 62, tweede lid, juncto het eerste lid, onder  
i, van het Verdrag een akte van bekrachtiging bij de Directeur-Generaal  
van de Wereldorganisatie voor de Intellectuele Eigendom te Genève  
nedergelegd:

Noorwegen<sup>1)</sup> . . . . . 1 oktober 1979

---

<sup>1)</sup> Onder de volgende verklaring: "Norway declares, pursuant to Article 64,  
paragraph (1) of the said Treaty, that she shall not be bound by the provisions of  
Chapter II of the Treaty concerning international preliminary examination."

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1973, 20 en *Trb.* 1979, 104.

Behalve de aldaar genoemde Staten heeft nog de volgende Staat in overeenstemming met artikel 62, tweede lid, juncto het eerste lid, onder ii, van het Verdrag een akte van toetreding bij de Directeur-Generaal van de Wereldorganisatie voor de Intellectuele Eigendom te Genève nedergelegd:

Australië . . . . . 31 december 1979

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1979, 104.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1973, 20, *Trb.* 1979, 104 en *Trb.* 1979, 140.

In de Franse tekst van de op 1 mei 1979 aanvaarde wijzigingen van het Reglement, zoals afgedrukt in *Trb.* 1979, 140, dient op blz. 8 van genoemd Tractatenblad Règle 96, 96.1, eerste regel, als volgt te worden gelezen: «Le montant des taxes visées aux règles.....».

Voor het op 20 maart 1883 te Parijs tot stand gekomen Internationaal Verdrag tot bescherming van de industriële eigendom, zoals laatstelijk herzien te Stockholm op 14 juli 1967, zie ook *Trb.* 1980, 31.

Voor het op 14 juli 1967 te Stockholm tot stand gekomen Verdrag tot oprichting van de Wereldorganisatie voor de Intellectuele Eigendom zie ook *Trb.* 1980, 30.

Voor de op 24 maart 1971 te Straatsburg tot stand gekomen Overeenkomst inzake de internationale classificatie van octrooien zie ook *Trb.* 1980, 35.

In overeenstemming met artikel 61, tweede lid, van het Verdrag heeft de Algemene Vergadering van de Internationale Unie voor samenwerking inzake octrooien op 28 september 1979 de volgende wijzigingen van het Verdrag aangenomen:

In de Franse tekst van het Verdrag dient het gedeelte onder de letters a) en b) van het elfde lid van artikel 53 als volgt te worden gelezen:

«a) L'Assemblée se réunit une fois tous les deux ans en session ordinaire, sur convocation du Directeur général et, sauf cas exceptionnels, pendant la même période et au même lieu que l'Assemblée générale de l'Organisation.».

Tevens dient in hetzelfde lid van artikel 53 aan het begin van de laatste sub-paragraaf de letter «c)» vervangen te worden door de letter «b)».

In artikel 54, zesde lid, letter a, onder ii) wordt «triennal» vervangen door «biennal», en komt de tekst onder iii) te vervallen.

In de Engelse tekst van het Verdrag dient het gedeelte onder de letters (a) en (b) van het elfde lid van artikel 53 als volgt te worden gelezen:

“(a) The Assembly shall meet in every second calendar year in ordinary session upon convocation by the Director General and, in the absence of exceptional circumstances, during the same period and at the same place as the General Assembly of the Organization.”.

Tevens dient in hetzelfde lid van artikel 53 aan het begin van de laatste sub-paragraaf de letter “(c)” vervangen te worden door de letter “(b)”.

In artikel 54, zesde lid, letter a, onder (ii) wordt “triennial” vervangen door “biennial” en komt de tekst onder (iii) te vervallen.

De vertaling in het Nederlands van artikel 53, elfde lid, zoals gewijzigd, luidt:

„(11) a) De Algemene Vergadering komt eenmaal in de twee jaar in gewone zitting bijeen op uitnodiging van de Directeur-Generaal en, uitzonderlijke omstandigheden daargelaten, gedurende dezelfde periode en te zelfder plaatse als de Algemene Vergadering van de Organisatie.”.

In het zelfde lid van artikel 53 dient aan het begin van de laatste sub-paragraaf de letter „(c)” vervangen te worden door de letter „(b)”.

In artikel 54, zesde lid, onder (ii) wordt „driejaarlijkse” vervangen door „tweejaarlijkse” en (iii) vervalt.

Deze wijzigingen behoeven ingevolge artikel 60, tweede lid, van de Grondwet de goedkeuring der Staten-Generaal alvorens te kunnen worden aanvaard.

De wijzigingen zullen ingevolge artikel 61, derde lid, letter a, van het Verdrag van kracht worden een maand na ontvangst door de Directeur-Generaal van de Wereldorganisatie voor de Intellectuele Eigendom van de aanvaarding van de wijzigingen door drievierde van de Staten die lid waren van de Algemene Vergadering van hogergenoemde Unie op 28 september 1979.

Uitgegeven de *dertiende* maart 1980.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
C. A. VAN DER KLAUW